

Official Spokesperson's response to media queries seeking comments on the statement issued on 19 June by the Chinese Spokesperson on the events in the Galwan valley area

June 20, 2020

ಗಾಲ್ವಾನ್ ಕಣಿವೆ ಪ್ರದೇಶದ ಘಟನೆಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಚೀನಾದ ವಕ್ತಾರರು ಜೂನ್ 19 ರಂದು ನೀಡಿದ ಹೇಳಿಕೆಯ ಕುರಿತು ಪ್ರತಿಕ್ರಿಯೆಗಳನ್ನು ಕೇಳುವ ಮಾಧ್ಯಮ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಅಧಿಕೃತ ವಕ್ತಾರ ಪ್ರತಿಕ್ರಿಯೆ

ಜೂನ್ 20, 2020

ಗಾಲ್ವಾನ್ ಕಣಿವೆ ಪ್ರದೇಶದ ಘಟನೆಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಚೀನಾದ ವಕ್ತಾರರು ಜೂನ್ 19 ರಂದು ನೀಡಿದ ಹೇಳಿಕೆಯ ಕುರಿತು ಪ್ರತಿಕ್ರಿಯೆಗಳನ್ನು ಕೇಳುವ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಉತ್ತರವಾಗಿ, ಅಧಿಕೃತ ವಕ್ತಾರ ಶ್ರೀ ಅನುರಾಗ್ ಶ್ರೀವಾಸ್ತವ ಹೇಳಿದರು.

"ಗಾಲ್ವಾನ್ ಕಣಿವೆ ಪ್ರದೇಶಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ನಿಲುವು ಐತಿಹಾಸಿಕವಾಗಿ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿದೆ. ವಾಸ್ತವಿಕ ನಿಯಂತ್ರಣ ರೇಖೆ (ಎಲ್‌ಎಸ್‌ಲೈನ್) ಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಉತ್ಪ್ರೇಕ್ಷಿತ ಮತ್ತು ಒಪ್ಪಲಾಗದ ಹಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಮುಂದಿಡಲು ಚೀನಾದ ಕಡೆಯ ಪ್ರಯತ್ನಗಳು ಸ್ವೀಕಾರಾರ್ಹವಲ್ಲ. ಅವು ಹಿಂದೆ ಚೀನಾದ ಸ್ವಂತ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿಲ್ಲ..

ಗಾಲ್ವಾನ್ ಕಣಿವೆ ಸೇರಿದಂತೆ ಭಾರತ-ಚೀನಾ ಗಡಿ ಪ್ರದೇಶಗಳ ಎಲ್ಲಾ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ಎಲ್‌ಎಸ್‌ಲೈನ್ ಜೋಡಣೆಯನ್ನು ಭಾರತೀಯ ಪಡೆಗಳು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ತಿಳಿದಿವೆ. ಅವರು ಬೇರೆಡೆ ಮಾಡುವಂತೆ ಅವರು ಇಲ್ಲಿ ಸೂಕ್ಷ್ಮವಾಗಿ ಬದಲಾಗಿರುತ್ತಾರೆ. ಎಲ್‌ಎಸ್‌ಲೈನ್‌ನಲ್ಲಿ ಭಾರತದ ಕಡೆಯವರು ಯಾವುದೇ ಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಕೈಗೊಂಡಿಲ್ಲ. ವಾಸ್ತವವಾಗಿ, ಅವರು ಯಾವುದೇ ಘಟನೆಯಿಲ್ಲದೆ ಈ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ದೀರ್ಘಕಾಲ ತಿರುಗುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಭಾರತೀಯ ಕಡೆಯಿಂದ ನಿರ್ಮಿಸಲಾದ ಎಲ್ಲಾ ಮೂಲಸೌಕರ್ಯಗಳು ಸ್ವಾಭಾವಿಕವಾಗಿ ಎಲ್‌ಎಸ್‌ಲೈನ್ ತನ್ನದೇ ಆದ ಬದಿಯಲ್ಲಿವೆ.

ಮೇ 2020 ರ ಆರಂಭದಿಂದಲೂ, ಈ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಭಾರತದ ಸಾಮಾನ್ಯ, ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕ ಗಸ್ತು ಮಾದರಿಗೆ ಚೀನಾದ ಕಡೆಯವರು ಅಡ್ಡಿಯಾಗುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಇದು ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಒಪ್ಪಂದಗಳ ಹಾಗೂ ಪ್ರೋಟೋಕಾಲ್‌ಗಳ ನಿಬಂಧನೆಗಳ ಪ್ರಕಾರ ನೆಲದ ಕಮಾಂಡರ್‌ಗಳಿಂದ ಮುಖಾಮುಖಿಯಾಗಿತ್ತು. ಭಾರತವು ಏಕಪಕ್ಷೀಯವಾಗಿ ಯಥಾಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸುತ್ತಿದೆ ಎಂಬ ವಾದವನ್ನು ನಾವು ಸ್ವೀಕರಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಇದಕ್ಕೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ, ನಾವು ಅದನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತಿದ್ದೇವೆ.

ನಂತರ ಮೇ ತಿಂಗಳಿನ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ, ಭಾರತ-ಚೀನಾ ಗಡಿ ಪ್ರದೇಶಗಳ ಪಶ್ಚಿಮ ವಲಯದ ಇತರ ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ಚೀನಾದ ಕಡೆಯವರು ಎಲ್‌ಎಸ್‌ಲೈನ್‌ನು ಉಲ್ಲಂಘಿಸಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದರು. ಈ ಪ್ರಯತ್ನಗಳು ನಮ್ಮಿಂದ ಸೂಕ್ತ ಪ್ರತಿಕ್ರಿಯೆಯನ್ನು ಏಕರೂಪವಾಗಿ ಪೂರೈಸಿದವು. ಅದರ ನಂತರ, ಎಲ್‌ಎಸ್‌ಲೈನ್ ಚೀನಾದ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳಿಂದ ಉಂಟಾಗುವ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಪರಿಹರಿಸಲು ಸ್ಥಾಪಿತ ರಾಜತಾಂತ್ರಿಕ ಮತ್ತು ಮಿಲಿಟರಿ ಚಾನೆಲ್‌ಗಳ ಮೂಲಕ ಎರಡು ಪಕ್ಷಗಳು ಚರ್ಚೆಯಲ್ಲಿ ತೊಡಗಿದ್ದವು.

ಹಿರಿಯ ಕಮಾಂಡರ್‌ಗಳು 6 ಜೂನ್ 2020 ರಂದು ಭೇಟಿಯಾದರು ಮತ್ತು ಪರಸ್ಪರ ಕ್ರಿಯೆಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುವ

ಎಲ್‌ಎಸಿಯ ಉದ್ದಕ್ಕೂ ಉಲ್ಲಂಘನೆಗೊಳಿಸುವಿಕೆ ಹಾಗೂ ನಿಷ್ಕ್ರಿಯಗೊಳಿಸುವ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಯನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರು. ಎಲ್‌ಎಸಿಯನ್ನು ಗೌರವಿಸಲು ಮತ್ತು ಅನುಸರಿಸಲು ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು ಒಪ್ಪಿಗೆ ಸೂಚಿಸಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಯಥಾಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸಲು ಯಾವುದೇ ಚಟುವಟಿಕೆಯನ್ನು ಕೈಗೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ. ಆದಾಗ್ಯೂ, ಗಾಲ್ಡನ್ ಕಣಿವೆ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿನ ಎಲ್‌ಎಸಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಚೀನಾದ ಕಡೆಯವರು ಈ ತಿಳುವಳಿಕೆಗಳಿಂದ ನಿರ್ಗಮಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಎಲ್‌ಎಸಿಗೆ ಅಡ್ಡಲಾಗಿ ರಚನೆಗಳನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದರು. ಈ ಪ್ರಯತ್ನದಲ್ಲಿ ವಿಫಲವಾದಾಗ, ಚೀನಾದ ಪಡೆಗಳು 15 ಜೂನ್ 2020 ರಂದು ಹಿಂಸಾತ್ಮಕ ಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಕೈಗೊಂಡವು, ಅದು ನೇರವಾಗಿ ಸಾವುನೋವುಗಳಿಗೆ ಕಾರಣವಾಯಿತು.

ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವ (ಇಎಎಂ) ಮತ್ತು ಚೀನಾದ ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಶ್ರೀ ವಾಂಗ್ ಯಿ, 17 ಜೂನ್ 2020 ರಂದು ಸಂಭಾಷಣೆ ನಡೆಸಿದರು, ಇದರಲ್ಲಿ ಇಎಎಮ್ ನಮ್ಮ ಪ್ರತಿಭಟನೆಯನ್ನು 15 ಜೂನ್ 2020 ರಂದು ಹಿಂಸಾತ್ಮಕ ಮುಖಾಮುಖಿಯಾಗಲು ಕಾರಣವಾದ ಘಟನೆಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಪ್ರಬಲವಾಗಿ ತಿಳಿಸಿದರು. ಚೀನಾದ ಕಡೆಯವರು ಮಾಡಿದ ಆಧಾರರಹಿತ ಆರೋಪಗಳನ್ನು ಅವರು ದೃಢವಾಗಿ ತಿರಸ್ಕರಿಸಿದರು. ಮತ್ತು ಹಿರಿಯ ಕಮಾಂಡರ್‌ಗಳ ನಡುವೆ ತಲುಪಿದ ತಿಳುವಳಿಕೆಗಳ ತಪ್ಪು ನಿರೂಪಣೆ. ಚೀನಾ ತನ್ನ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮರು ಮೌಲ್ಯಮಾಪನ ಮಾಡುವುದು ಮತ್ತು ಸರಿಪಡಿಸುವ ಕ್ರಮಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವುದು ಎಂದು ಅವರು ಒತ್ತಿಹೇಳಿದ್ದಾರೆ.

ಒಟ್ಟಾರೆ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಜವಾಬ್ದಾರಿಯುತ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನಿಭಾಯಿಸಲಾಗುವುದು ಮತ್ತು ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು ಜೂನ್ 6 ರ ನಿಷ್ಕ್ರಿಯತೆಯ ತಿಳುವಳಿಕೆಯನ್ನು ಪ್ರಾಮಾಣಿಕವಾಗಿ ಜಾರಿಗೆ ತರುತ್ತಾರೆ ಎಂದು ಇಬ್ಬರೂ ಸಚಿವರು ಒಪ್ಪಿದರು. ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು ನಿಯಮಿತವಾಗಿ ಸಂಪರ್ಕದಲ್ಲಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು ಮಿಲಿಟರಿ ಮತ್ತು ರಾಜತಾಂತ್ರಿಕ ಕಾರ್ಯವಿಧಾನಗಳ ಆರಂಭಿಕ ಸಭೆಗಳನ್ನು ಪ್ರಸ್ತುತ ಚರ್ಚಿಸಲಾಗುತ್ತಿದೆ.

ಗಡಿ ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ಶಾಂತಿ ಮತ್ತು ನೆಮ್ಮದಿ ಖಾತ್ರಿಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಚೀನಾದ ಕಡೆಯವರು ವಿದೇಶಾಂಗ ಮಂತ್ರಿಗಳ ನಡುವೆ ತಲುಪಿದ ತಿಳುವಳಿಕೆಯನ್ನು ಪ್ರಾಮಾಣಿಕವಾಗಿ ಅನುಸರಿಸುತ್ತಾರೆ ಎಂದು ನಾವು ನಿರೀಕ್ಷಿಸುತ್ತೇವೆ, ಇದು ನಮ್ಮ ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಂಬಂಧಗಳ ಸಮಗ್ರ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಗೆ ತುಂಬಾ ಅವಶ್ಯಕವಾಗಿದೆ."

ನವ ದೆಹಲಿ

ಜೂನ್ 20, 2020

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.